

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

12 FÉVRIER 1991

BUDGET ADMINISTRATIF AJUSTE

du Ministère des Affaires
économiques de l'année
budgétaire 1990 (32)
(deuxième ajustement)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
L'ECONOMIE ET DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE (1)

PAR
M. BARTHOLOMEEUSSEN

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné ce budget administratif ajusté au cours de sa réunion du mercredi 6 février 1991.

Ce budget administratif ajusté a été examiné en réunion publique de commission.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Vankeirsbilck.

A. — Titulaires :	B. — Suppléants :
C.V.P. MM. De Clerck, Dumez, Vandebosch, Vankeirsbilck, Van Rompaey.	MM. Beerden, Bourgeois, De Roo, Moors, Olivier (M.), Van Parys.
P.S. MM. Collart, Gilles, Mme Jacobs, MM. Tasset, Tomas.	MM. Burgeon (W.), De Raet, Donfut, Eerdeken, Harmegnies (M.), Henry.
S.P. MM. Bartholomeeussen, Dielens, Verheyden.	MM. Lisabeth, Sleenckx, Van der Maelen, Van der Sande.
P.V.V. MM. Cortois, Deswaene, Taelman.	MM. Berben, Bril, Daems, Verberckmoes.
P.R.L. MM. Bertrand, Michel (L.).	MM. Cornet d'Elzies, Hazette, Olivier (L.).
P.S.C. Mme Corbisier-Hagon, M. Hiance.	MM. Antoine, Beaufays, Lebrun.
V.U. MM. Candries, Vangansbeke.	MM. Pillaert, Vanhorenbeek, Van Vaerenbergh.
Ecolo/ Agalev M. Cuyvers.	MM. De Vlieghe, Simons.

Voir :

5 / 26 - 1450 - 90 / 91 :

— N° 1 : Budget administratif ajusté.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

12 FEBRUARI 1991

AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE BEGROTING

van het Ministerie van
Economische Zaken van het
begrotingsjaar 1990 (32)
(tweede aanpassing)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN EN HET
WETENSCHAPSBELEID (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER BARTHOLOMEEUSSEN

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft deze aangepaste administratieve begroting besproken tijdens haar vergadering van woensdag 6 februari 1991.

Deze aangepaste administratieve begroting werd besproken in openbare commissievergadering.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Vankeirsbilck.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P. HH. De Clerck, Dumez, Vandebosch, Vankeirsbilck, Van Rompaey.	HH. Beerden, Bourgeois, De Roo, Moors, Olivier (M.), Van Parys.
P.S. HH. Collart, Gilles, Mevr. Jacobs, HH. Tasset, Tomas.	HH. Burgeon (W.), De Raet, Donfut, Eerdeken, Harmegnies (M.), Henry.
S.P. HH. Bartholomeeussen, Dielens, Verheyden.	HH. Lisabeth, Sleenckx, Van der Maelen, Van der Sande.
P.V.V. HH. Cortois, Deswaene, Taelman.	HH. Berben, Bril, Daems, Verberckmoes.
P.R.L. HH. Bertrand, Michel (L.).	HH. Cornet d'Elzies, Hazette, Olivier (L.).
P.S.C. Mevr. Corbisier-Hagon, H. Hiance.	HH. Antoine, Beaufays, Lebrun.
V.U. HH. Candries, Vangansbeke.	HH. Pillaert, Vanhorenbeek, Van Vaerenbergh.
Ecolo/ Agalev H. Cuyvers.	HH. De Vlieghe, Simons.

Zie :

5 / 26 - 1450 - 90 / 91 :

— N° 1 : Aangepaste administratieve begroting.

Le Vice-Premier Ministre fournit les précisions suivantes :

« Le deuxième feuillet d'ajustement du budget des Affaires économiques pour 1990 porte au total sur des crédits supplémentaires d'un montant de 35 millions de francs :

+ 24,6 millions d'augmentation de crédits pour 1990;
+ 10,4 millions de crédits supplémentaires pour des années antérieures.

Ces 35 millions comprennent un crédit de 10 millions de francs, représentant l'augmentation de la subvention au Conseil central de l'économie, qui concerne l'affectation d'une partie de la provision interdépartementale/tranche bureautique 1990, qui figurait au budget de l'Intérieur/Fonction publique 1990. Les dépenses supplémentaires nettes ne s'élèvent donc qu'à 25 millions de francs.

Les crédits supplémentaires afférents à des années antérieures résultent quasi intégralement de factures tardives, qui concernent des fournitures antérieures (au total, 10,4 millions de francs pour quelque 31 paiements).

Les crédits supplémentaires pour l'année en cours (+ 24,6 millions de francs) résultent :

- de réductions de dépenses (économies) :
 - participation des cabinets aux économies réalisées en vue du financement des partis politiques :
 - * Cabinet du Vice-Premier Ministre : — 2,1 millions de francs;
 - * Cabinet du Ministre des Affaires économiques : — 2,1 millions de francs;
 - * Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie : — 1,6 million de francs.
 - diminution du crédit afférent à la subvention octroyée au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture : — 6,1 millions de francs;
- d'augmentations de dépenses :
 - * + 0,1 million de francs — Subvention belge à l'« Organisation pour l'application de la recherche scientifique » à Delft;
 - * + 0,8 million de francs pour la Commission des normes comptables (augmentation des charges de personnel);
 - * + 10,0 millions de francs pour le Conseil central de l'économie (compensés sur une tranche de bureautique). Cette augmentation est liée à l'installation du système SNIS (*Social Negotiations Information System*);
 - * + 9,4 millions de francs pour l'ITCB (Institut du textile et de la confection de Belgique). Une dotation à l'ITCB de 77,2 millions de francs était prévue au budget de 1989 au sein du Fonds de solidarité nationale. La Cour des comptes a toutefois bloqué une partie de ce crédit en attendant de disposer d'un décompte clair de l'Institut, qui doit en effet être sup-

De Vice-Eerste Minister verstrekt de hiernavolgende toelichting :

« Het tweede aanpassingsblad Economische Zaken 1990 betreft in totaal bijkredieten ten belope van 35 miljoen frank :

+ 24,6 miljoen frank, verhoging kredieten 1990;
+ 10,4 miljoen frank, bijkredieten vorige jaren.

Binnen deze 35 miljoen frank is er dan nog een krediet van 10 miljoen frank, verhoging toelage Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, dat een toewijzing betreft van een gedeelte van de interdepartementale provisie/bureauticaschijf 1990 die voorkwam op de begroting Binnenlandse Zaken/Openbaar Ambt 1990. Dus netto gaat het slechts om 25 miljoen frank meeruitgaven.

De bijkredieten vorige jaren zijn quasi volledig te wijten aan laattijdige facturen, die verband houden met vroegere leveringen (totaal 10,4 miljoen voor ± 31 betalingen).

De bijkredieten lopend jaar (+ 24,6 miljoen frank) omvatten :

- als minderuitgaven (besparingen) :
 - aandeel kabinetten in besparing ter financiering politieke partijen :
 - * Kabinet Vice-Eerste Minister : — 2,1 miljoen frank;
 - * Kabinet Minister van Economische Zaken : — 2,1 miljoen frank;
 - * Kabinet Staatssecretaris voor Energie : — 1,6 miljoen frank.
 - vermindering krediet voor toelagen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen : — 6,1 miljoen frank;
- als meeruitgaven :
 - * + 0,1 miljoen frank Belgische bijdrage aan de Organisatie voor toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek te Delft;
 - * + 0,8 miljoen frank voor Commissie Boekhoudkundige Normen (toename personeelslasten);
 - * + 10,0 miljoen frank voor Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (gecompenseerd op bureauticaschijf). Dit houdt verband met installatie van het SNIS-systeem (*Social Negotiations Information System*);
 - * + 9,4 miljoen frank voor ITCB (Instituut voor Textiel en Confectie België). Voor 1989 was op de begroting binnen het Nationaal Solidariteitsfonds een dotatie ITCB voorzien ten belope van 77,2 miljoen frank. Het Rekenhof blokkeerde evenwel een deel van dit krediet in afwachting van een duidelijke afrekening van het instituut, dat eind 1989 immers zou

primé fin 1989. Il est apparu entre-temps que l'ITCB a clôturé l'exercice 1989 par un déficit de 9 367 845 francs, de sorte que, comme le crédit dissocié prévu pour 1989 est devenu caduc, un crédit supplémentaire de 9,4 millions de francs est à présent sollicité pour pouvoir clôturer les compte de l'Institut;

- * + 16,2 millions de francs pour un projet INIEX (installation d'une chaudière intégrée). Au cours des années 1983 et 1984, des engagements ont été pris à concurrence de 148,8 millions de francs pour ce projet, alors que les paiements réels jusque fin 1989 se sont élevés à 95 millions. Début 1990, des autorisations d'engagement d'un montant de 53,8 millions de francs pouvaient donc encore être utilisées. Le budget initial prévoyait à cette fin des crédits de 23,8 millions de francs.

A la mi-1990, les factures de l'INIEX s'élevaient à 40 millions de francs, ce qui explique le crédit supplémentaire de 16,2 millions de francs.

Les derniers paiements (maximum pour les 13,8 millions de francs restants) sont prévus pour 1991. »

M. Bertrand demande ensuite si la Cour des comptes n'a pas fait de remarques à propos de ce budget administratif ajusté.

Le président souligne que par sa lettre du 4 février 1991, la Cour des comptes a fait savoir au président de la Chambre qu'elle n'avait pas d'observation à formuler au sujet de la conformité de ce budget administratif ajusté au contenu et aux objectifs du budget général des Dépenses ajusté.

Il ajoute que des errata à ce budget administratif seront repris en annexe du présent rapport.

La proposition de motion motivée (voir ci-après) est adoptée par 11 voix contre une et une abstention.

Le Rapporteur,

M. BARTHOLOMEEUSSEN

Le Président,

E. VANKEIRSBILCK

afgeschaft worden. Ondertussen is het duidelijk dat het ITCB 1989 afgesloten heeft met een tekort van 9 367 845 frank, en is het gesplitste krediet voorzien in 1989 vervallen zodat 9,4 miljoen frank nu als bijkrediet gevraagd wordt om de rekeningen van het Instituut te kunnen afsluiten;

- * + 16,2 miljoen voor een INIEX-project (installatie van een geïntegreerde ketel). Tijdens de jaren 1983 en 1984 werden 148,8 miljoen frank vastleggingen genomen voor dit project, terwijl de reële betalingen tot en met 1989 opliepen tot 95 miljoen frank. Begin 1990 stonden dus nog 53,8 miljoen frank vastleggingsmachtigingen open. De initiële begroting bevatte hiervoor kredieten van 23,8 miljoen frank.

Midden 1990 lagen er voor 40 miljoen frank facturen van INIEX, vandaar het bijkrediet 16,2 miljoen frank.

De laatste betalingen (maximum voor resterende 13,8 miljoen frank) werden voorzien voor 1991. »

Hierop vraagt *de heer Bertrand* of door het Rekenhof geen opmerkingen werden gemaakt over deze aangepaste administratieve begroting.

De Voorzitter wijst erop dat het Rekenhof in zijn brief van 4 februari 1991 aan de Voorzitter van de Kamer heeft meegedeeld geen opmerkingen te hebben over de overeenstemming van deze aangepaste administratieve begroting met de inhoud en de doelstellingen van de aangepaste algemene uitgavenbegroting.

Hij voegt hieraan toe dat errata op deze administratieve begroting worden opgenomen in bijlage bij onderhavig verslag.

Het voorstel van gemotiveerde motie (zie hierna) wordt aangenomen met 11 tegen één stem, en één onthouding.

De Rapporteur,

M. BARTHOLOMEEUSSEN

De Voorzitter,

E. VANKEIRSBILCK

PROPOSITION DE MOTION MOTIVÉE
ADOPTÉE PAR LA COMMISSION

« La Chambre,

1.1. Vu l'article 10, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, tel qu'il a été modifié par la loi du 28 juin 1989,

1.2. Vu notamment les articles 2 (deuxième alinéa), 9 (§ 8, premier alinéa), 10 (§ 3), 16 et 24 (§§ 1^{er}, 2 et 4) de la loi du 28 juin 1963,

2.1. Vu la loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990 (Moniteur belge du 22 décembre 1989),

2.2. Vu la loi du 27 juin 1990 ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990 (Moniteur belge du 7 juillet 1990),

2.3. Vu notamment le projet de loi contenant le deuxième feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de 1990 (Doc. Chambre n° 5/26-1372 et Doc. Sénat n° 1174/1, 1990-1991),

2.4. Vu en outre le rapport concernant ce deuxième feuillet d'ajustement, fait au nom de la Commission du Budget de la Chambre par Mme Kestelijn-Sierens (Doc. Chambre n° 5/26-1372/4), ainsi que la discussion dudit feuillet en séance plénière de la Chambre (Annales du 20 décembre 1990) :

*
* *

3.1. Constate que les crédits ajustés conformément au deuxième feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de 1990 concernent les programmes suivants :

a) programme 32.01.0 — Fonctionnement du Cabinet du Ministre des Affaires économiques — diminution de 2,1 millions de francs, crédits non dissociés;

b) programme 32.02.0 — Fonctionnement du Cabinet du Vice-Premier Ministre — diminution de 2,1 millions de francs, crédits non dissociés;

c) programme 32.11.0 — Fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie — diminution de 1,6 millions de francs, crédits non dissociés;

d) programme 32.41.0 — Direction générale des services généraux / Subsistance — augmentations de 6,2 millions de francs, crédits non dissociés pour années antérieures;

VOORSTEL VAN GEMOTIVEERDE MOTIE
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

« De Kamer,

1.1. Gelet op artikel 10, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, zoals gewijzigd door de wet van 28 juni 1989,

1.2. Inzonderheid gelet op de artikelen 2 (tweede lid), 9 (§ 8, eerste lid), 10 (§ 3), 16 en 24 (§§ 1, 2 en 4) van de wet van 28 juni 1963,

2.1. Gelet op de wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990 (Belgisch Staatsblad van 22 december 1989),

2.2. Gelet op de wet van 27 juni 1990 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990 (Belgisch Staatsblad van 7 juli 1990),

2.3. Inzonderheid gelet op het wetsontwerp houdende het tweede aanpassingsblad van de algemene uitgavenbegroting 1990 (Stukken Kamer n° 5/26 - 1372 en Stuk Senaat n° 1174/1, 1990-1991),

2.4. Mede gelet op het verslag over voornoemd tweede aanpassingsblad, dat namens de Kamercommissie voor de Begroting werd uitgebracht door mevrouw Kestelijn-Sierens (Stuk Kamer n° 5/26 - 1372/4), en op de bespreking ervan in plenaire vergadering van de Kamer (Handelingen van 20 december 1990).

*
* *

3.1. Stelt vast dat de, overeenkomstig het tweede aanpassingsblad van de algemene uitgavenbegroting 1990, aangepaste kredieten betrekking hebben op de hiernavolgende programma's :

a) programma 32.01.0 — Werking van het Kabinet van de Minister van Economische Zaken — vermindering met 2,1 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten;

b) programma 32.02.0 — Werking van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister — vermindering met 2,1 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten;

c) programma 32.11.0 — Werking van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Energie — vermindering met 1,6 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten;

d) programma 32.41.0 — Algemene directie van de algemene diensten / Bestaansmiddelen — vermeerdering met 6,2 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten vorige jaren;

e) *programme 32.41.5 — Subventions à des organismes externes — augmentation de 0,9 million de francs, crédits non dissociés, et de 0,1 million de francs, crédits non dissociés pour années antérieures;*

f) *programme 32.42.2 — Direction générale des études et de la documentation / Etudes, documentation, bibliothèque, secrétariat — augmentation de 0,3 million de francs, crédits non dissociés pour années antérieures;*

g) *programme 32.43.1 — Organisation professionnelle / Subventions de fonctionnement — augmentation de 10 millions de francs, crédits non dissociés;*

h) *programme 32.50.1 — Aide à l'industrie / Charbonnages — diminution de 6,1 millions de francs, crédits non dissociés;*

i) *programme 32.50.8 — Charges du passé — augmentation de 9,4 millions de francs, crédits non dissociés;*

j) *programme 32.51.0 — Administration de l'industrie / Subsistance — augmentation de 0,1 million de francs, crédits non dissociés pour années antérieures;*

k) *programme 32.54.3 — Administration des mines - Service géologique / Charges du passé — augmentation de 16,2 millions de francs, crédits d'ordonnement;*

l) *programme 32.55.2 — Commerce, Réglementation du commerce intérieur et des services / Protection du droit de propriété intellectuelle en matière de brevets, de marques et de dessins de fabrique - Diffusion de la technologie — augmentation de 0,5 million de francs, crédits non dissociés pour années antérieures;*

m) *programme 32.57.0 — Inspection générale économique / Subsistance — augmentation de 0,7 million de francs, crédits non dissociés pour années antérieures;*

n) *programme 32.58.0 — Institut national de statistique / Subsistance — augmentation de 2,2 millions de francs, crédits non dissociés pour années antérieures;*

o) *programme 32.59.0 — Office général des contingents et licences / Subsistance — augmentation de 0,3 million de francs, crédits non dissociés pour années antérieures;*

3.2. *Ajoute que ledit feuillet d'ajustement, déposé à la Chambre et distribué le 23 novembre 1990, n'a, à ce jour, été adopté que par la Chambre;*

4.1. *Constate que les crédits énumérés au point 3.1. sont inscrits, selon la classification économique, dans les allocations de base du budget administratif ajusté à l'examen, qui a été transmis aux Chambres législatives le 23 janvier et distribué le 1^{er} février 1991;*

4.2. *Constate en outre que, vu l'application préalable de l'article 24 de la loi du 28 juin 1963 — délibération n° 3091 du Conseil des ministres du*

e) *programma 32.41.5 — Toelagen aan externe organismen — vermeerderingen met 0,9 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten en met 0,1 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten vorige jaren;*

f) *programma 32.42.2 — Algemene directie voor studiën en documentatie / Studiën, documentatie, bibliotheek, secretariaat — vermeerdering met 0,3 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten vorige jaren;*

g) *programma 32.43.1 — Bedrijfsorganisatie / Werkingstoelagen — vermeerdering met 10 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten;*

h) *programma 32.50.1 — Hulp aan de Nijverheid / Kolenmijnen — vermindering met 6,1 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten;*

i) *programma 32.50.8 — Lasten van het verleden — vermeerdering met 9,4 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten;*

j) *programma 32.51.0 — Administratie van de Nijverheid / Bestaansmiddelen — vermeerdering met 0,1 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten vorige jaren;*

k) *programma 32.54.3 — Administratie van het Mijnwezen; Geologische Dienst / Lasten van het verleden — vermeerdering met 16,2 miljoen frank, ordonnanceringskredieten;*

l) *programma 32.55.2 — Handel, Reglementering van de Binnenlandse Handel en van Diensten / Bescherming intellectueel eigendomsrecht inzake brevets, fabrieksmerken en -tekeningen; verspreiding technologie — vermeerdering met 0,5 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten vorige jaren;*

m) *programma 32.57.0 — Economische algemene inspectie / Bestaansmiddelen — vermeerdering met 0,7 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten vorige jaren;*

n) *programma 32.58.0 — Nationaal Instituut voor de Statistiek / Bestaansmiddelen — vermeerdering met 2,2 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten vorige jaren;*

o) *programma 32.59.0 — Centrale dienst voor contingenten en vergunningen / Bestaansmiddelen — vermeerdering met 0,3 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten vorige jaren;*

3.2. *Voegt eraan toe dat voornoemd aanpassingsblad werd ingediend bij de Kamer en rondgedeeld op 23 november 1990, alsmede dat het tot op heden alleen door de Kamer werd goedgekeurd;*

4.1. *Stelt vast dat de sub 3.1 vermelde kredieten, volgens de economische classificatie, zijn ingeschreven in de basisallocaties van onderhavige aangepaste administratieve begroting die aan de Wetgevende Kamers werd overgezonden op 23 januari en rondgedeeld op 1 februari 1991;*

4.2. *Stelt daarenboven vast dat onderhavige aangepaste administratieve begroting, gelet op de voorafgaande toepassing van artikel 24, van de wet van*

7 décembre 1990 —, le budget administratif ajusté à l'examen était en tout état de cause déjà exécutable.

4.3. Constate enfin que la Cour des comptes a fait savoir, par lettre du 4 février 1991, qu'elle n'a pas d'observations à formuler concernant la conformité de ce budget administratif avec le contenu et les objectifs du budget général des dépenses ajusté;

5. Déclare que le budget administratif ajusté du Ministère des Affaires économiques est conforme au contenu et aux objectifs du deuxième feuillet d'ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990. »

*
* *

ERRATA

— Les augmentations suivantes de crédits non dissociés pour années antérieures, sont mentionnées une seule fois et non deux :

a) programme 32.41.5 — allocation de base (0) 3415 — Subvention à l'« Organisation pour toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek » à Delft — augmentation de 0,1 million de francs (p. 8);

b) programme 32.55.2 — allocation de base (0) 3409 — Subvention à l'Office européen des Brevets à Munich — augmentation de 0,5 million de francs (p. 20);

c) programme 32.58.0 — allocation de base (3) 0103 — Recensements décennaux, organisation d'enquêtes et travaux statistiques communautaires, etc. — augmentation de 0,3 million de francs (p. 24).

— Dans le libellé français des allocations de base (51.1.) 0.3417 (p. 13) et (52.2.) 0.3405 (p. 14) les abréviations « VICC » et « ELENCO » sont respectivement remplacées par les abréviations « SICC » et « CERN ».

28 juni 1963 — beraadslaging n° 3091 van de Ministerraad dd. 7 december 1990 — alleszins reeds uitvoerbaar was;

4.3. Stelt tenslotte vast dat het Rekenhof, bij brief van 4 februari 1991, meldde dat het geen opmerkingen heeft over de overeenstemming van deze aangepaste administratieve begroting met de inhoud en de doelstellingen van de aangepaste algemene uitgavenbegroting;

5. Verklaart dat de aangepaste administratieve begroting van het Ministerie van Economische Zaken in overeenstemming is met de inhoud en de doelstellingen van het tweede aanpassingsblad van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990. »

*
* *

ERRATA

— De hiernavolgende vermeerderingen van de niet-gesplitste kredieten vorige jaren worden slechts éénmaal in plaats van tweemaal vermeld :

a) programma 32.41.5 — basisallocatie (0) 3415 — Subsidie aan de Organisatie voor toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek te Delft — vermeerdering met 0,1 miljoen frank (blz. 8);

b) programma 32.55.2 — basisallocatie (0) 3409 — Subsidie aan de Europese Octrooien dienst te München — vermeerdering met 0,5 miljoen frank (blz. 20);

c) programma 32.58.0 — basisallocatie (3) 0103 — Tienjaarlijkse tellingen, uitvoering van communautaire onderzoeken en statistische werken, enz. — vermeerdering met 0,3 miljoen frank (blz. 24).

— In de Franse tekst van de basisallocaties (51.1.) 0.3417 (blz. 13) en (52.2.) 0.3405 (blz. 14) worden de afkortingen « VICC » en « ELENCO » respectievelijk vervangen door de afkortingen « SICC » en « CERN ».